

²² Картотека Новгородского ГПИ.

²³ А. А. Шахматов писал о вокализме *a* в рус. диал. *kárvatzь* следующее: «Сочетание *ѣr > r > ar*, где *a* — неопределенный звук. Под ударением в слове, за которым шел слог с *a*, он реализовался в *a*» (*Шахматов А. А. К истории звуков русского языка. Замена долгих плавных слоговыми и третья полногласие.* — В кн.: Изв. ОРЯС, Спб., 1902, т. VII, кн. 2, 334).

²⁴ *Салазей Л. М.* 3 лексіні вёскі Навасёлкі Мядзельскага раёна. — В кн.: Народная словатворчасць. Мінск, 1979, 12.

А. Е. Аникин

О ЛИНГВОГЕОГРАФИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ЛЕКСИКИ РУССКИХ СИБИРСКИХ ГОВОРОВ

Общая картина «этимологического ландшафта» русских «старожильческих» говоров Сибири, как ее можно представить на основании существующей литературы, включает, по-видимому, два основных положения: 1) лексика, занесенная в Сибирь из русских европейских говоров (и обнаруживающая преимущественно северновеликорусские связи) разворачивается в пространстве, в общем, по линии «запад» ⇒ «восток»; 2) слова, заимствованные из аборигенных языков Сибири, локализируются в зоне контактирования русских говоров и соответствующих языков (обско-угорские, эвенкийские, бурятские, тюркские и прочие заимствования). Указанные положения (и некоторые другие, более частные), при всей их правильности или даже самоочевидности, как представляется, все-таки не дают полного представления об «этимологическом ландшафте» русской сибирской лексики. Дело здесь, разумеется, прежде всего в отсутствии обобщающего этимологического труда по говорам Сибири, который учитывал бы значительное количество опубликованных в последнее время материалов по этим говорам и соответствующие этимологические исследования. Но речь идет также, помимо прочего, о недостаточном учете фактов, географическое распределение которых не соответствует (или, по крайней мере, может не соответствовать) указанным выше общим положениям. Выявление и описание всех фактов такого рода — одна из задач этимологического исследования лексики русских говоров Сибири. Основная цель настоящей заметки состоит в том, чтобы сделать шаг в этом направлении. Привлекаются, в основном, русские слова, отсутствующие в словаре М. Фасмера.

Забайкал. *аўт* 'скребок с тупыми зубцами для очистки мездры у сырых шкур' (Элиасов, 56) — колым. *аут* — камч. *аут* 'каменное или железное острое, вставленное в середину небольшой палки, для очистки мездры у сырых шкур' (Филин 1, 293). Источником русских слов являются ительм. *ашўт* 'каменный скребок' ¹

или коряк. *ав'ым* 'кремень, кремневый скребок'² (прачук.-кор. **awt(a)* 'кремневый скребок для обработки шкур'³; ительм. < коряк.). Ввиду отсутствия аналогичного слова в чукотском языке для русских говоров вероятна схема колым. ← камч. Не исключено, однако, что колым. *аут* < эвен. (Омолон) *аут* 'скребок для удаления шерсти с оленьих шкур'⁴ (< коряк.), хотя возможно и обратное (коряк. > рус. > эвен.). Как бы то ни было, ясно, что в русские говоры Забайкалья рассматриваемое слово пришло с Колымы или Камчатки. Существенно, что этот путь, скорее всего, был пройден без иноязычного посредства, ср. тот факт, что соответствующее слово как будто отсутствует в эвенкийском (об эвенк. *ū*, а также эвен. *o* и др. см. ниже), а в якутском представлено только в говорах на Колыме, ср. *аабыт* 'скребок для выскабливания мездры'⁵ (видимо, через эвенское посредство из корякского).

Далее приводятся другие (помимо рус. *аут*) слова, этимология которых предполагает их миграцию по направлениям камч. ⇒ (колым.) ⇒ забайкал. (иркут.).

Иркут. (*а*)*ангич* 'утка-морянка' ← камч. (*а*)*ангич* то же (Филин 1, 187, 257) < ительм. *а'ничч* то же (подробнее см. в другом месте), ср. «камчадалское» *аангичь*, *аангычь*, *аанычь* 'морянка' в записях С. П. Крашенинникова⁶. ■

Забайкал. *отол* 'решетка у рыболовного запора' (Элиасов, 276) ← камч. *аттол* (*отол*) то же < ительм. *атол* 'изгородь рыболовного запора'⁷. Из других примеров проникновения ительменской рыболовецкой терминологии в русский ср. камч. *чируч* 'сетчатый мешок для вынимания и ловли мелкой рыбы; сак' (Камчат. словарь, 188) < ительм. *ч'руч* 'морда (деталь рыболовного устройства)'⁸.

Колым. *жупан* (*супан*) 'название человека измененного пола (мужчины, считающего себя женщиной, исполняющего женские работы и носящего женскую одежду)'⁹ ← камч. *жупаны* 'мужики, женскую должность отправляющие'¹⁰, *жупан* 'другой, не через дымоход, выход из юрты' (Камчат. словарь, 60) < ительм. *шопаначь* 'закрышка нижнего отверстия юрты', *шолоначь* (видимо, ошибочно вместо *шопаначь*) то же¹¹, *шоронаһ* «название входной двери зимней хижины камчадалов. В этот вход мужчины не имели права входить, им пользовались только женщины и превращенные люди, а мужчины проходили через верхний вход на крыше»¹².

Иркут. *кайка* 'рыба кета' (Филин 12, 394), забайкал. *хайка* 'обессиленная кета, идущая с нереста' (Элиасов, 436) ← камч. *кайку* 'кета' (Филин, 12, 325), *хайко* (*кайко*) 'кета' (Камчат. словарь, 180) < ительм. *кайку* то же¹³.

Забайкал. *камель*, *камлей*, *камлея* 'капюшон плаща' (Элиасов, 148) — камч. *камлея* 'верхняя одежда с капюшоном' (Камчат. словарь, 71) — колым. *камлея* 'верхний балахон (обыкновенно из ровдуги)' (Богораз, 64) < чук. *кэмиллюн* 'женская камлейка, чехол на верхней одежде'¹⁴ (< прачук.-кор. **kəmlilū*).

Забайкал. *каргын* 'хорошо откормленный бык' (Элиасов, 151) ← колым. *каргын*. 'чукотский убойный олень, вообще бык чукотской породы' (Богораз, 65) < чук.; ср. чук. *qæærgæ!* 'холощенный (об оленем быке)'¹⁵ (прачук.-кор. **qæærgæ!* то же), откуда идет и якут. (северные говоры: среднеколымский и др.) *хāргын* 'олень чукотской породы' (> эвенк. сым. *hārgi* 'дикий олень')¹⁶.

Забайкал. *марик* 'рыболовный багор с 2 крюками' (Элиасов, 197) ← камч. *мáрик* 'крюк на длинном шесте, которым колют и ловят рыбу' (Камчат. словарь, 80) < ительм. *марек* 'острога'¹⁷.

Забайкал. *опана* 'корм для собак в виде разваренной или вяленой рыбы' (Элиасов, 266) ← камч. *опана* 'корм для собак из разваренной рыбы, иногда с примесью жира', *апана* 'вяленая или вареная рыба — корм для ездовых собак' (Камчат. словарь, 24, 119). Очевидно, из ительм. *опанга*, общего названия похлебок¹⁸, ср. коряк. *ытаца* 'похлебка из крови, смешанной с содержимым оленьего желудка' (корневая морфема *ыта-* < прачук.-кор. **эра* 'бульон, суп').

Забайкал. *укэнчина* 'плохая, облезлая шкура' (Элиасов, 424) ← камч. *укенчина* 'плохая оленья кожа без шерсти, служащая для покрывания чего-нибудь от сырости и мокроты' (Камчат. словарь, 176) < коряк. (со вторичной суффиксацией на русской почве) *укэнчи* 'дождевик, плащ'¹⁹ (~ чук. *укэнчи* 'плащ... из оленьей шкуры без шерсти'²⁰ < прачук.-кор. **икэнси* 'засохшая шкура, дождевик из шкур'²¹).

Забайкал. *упован* 'полоска материи, которой обшивают край женской одежды' (Элиасов, 427) ← камч. *упован* 'подзор, полоса шириною в ладонь, пришиваемая к подолу кухлянки' (Камчат. словарь, 177) < коряк. *ывваны* 'отделка подола кухлянки'²² (~ чук. *ып-чормын* 'опушка меховой одежды, кайма'²³).

Забайкал. *хоньбы* (мн. ч.) 'голеньца из собачьей шкуры' (Элиасов, 444) — колым. *хонбѣ* 'женская чукотская одежда, состоит из широких кожаных штанов, сшитых вместе с корсажем' (Богораз, 153) ← камч. *хоньбы* 'женское коряцкое платье, состоящее из весьма широких штанов', *хонбѣ* 'детская меховая одежда в виде комбинезона' (Камчат. словарь, 183) < ительм. *хон'рәү* 'комбинезон'²⁴.

Забайкал. *чаут* 'ременный аркан в две-три сажени длиной, на который привязывают скотину в огороде' (Элиасов, 449) — камч. *чаут* 'аркан, которым коряки ловят своих оленей' (Камчат. словарь, 185) — колым. *чаут* 'аркан' (Богораз, 155). Наиболее вероятный источник — коряк. *чав'ат* 'аркан'²⁵ (~ чук. *чаат* 'то же' < прачук.-кор. **сават* 'аркан'), ср. еще эвен. (быстринский говор) *чав'т* 'аркан, лассо' (< коряк.)²⁶, якут. (Колыма) *чаабык*, *чаабыт* 'аркан'²⁷.

Весьма значительные перемещения (в южном направлении) могли осуществлять некоторые из многочисленных якутских заимствований забайкальских говоров (русские говоры Якутии → Забайкалье). Среди этих заимствований обнаруживается немало слов, имеющих соответствия в говорах Колымы и Камчатки. По-

добные соответствия, однако, в большинстве случаев объясняются иначе, чем в случаях типа *аут* (см. выше). Недостаток места вынуждает сократить число примеров до минимума.

Забайкал. *кангалáсец* 'человек, привыкший к лесу и холоду' (Элиасов, 148) < якут. *хаңалас* (название, применявшееся к определенному роду, наслегу или улусу — в центральной и северной Якутии), ср. *хаңалас уола* 'кангаласец (уроженец кангаласского рода, наслега или улуса'²⁸.

Забайкал. *идыгéйка* 'глуповатый, бестолковый человек, сумасшедший, кривляка' (Элиасов, 140) — колым. *игидéйка*: «в Среднеколымске одного маленького сторбленного старика... с бессмысленно устремленным вперед взором прозвали *игидéйкой*, что значит сумасшедший...»²⁹ < якут. *Igidái* (с добавлением на русской почве суф. -к-), «прозвище одного из близнецов-сыновей Ан-Чачык-о́лун'а» (прозвище, по преданию, досталось мальчику от повитухи, страдавшей особой формой истерии), 'название некоторых наслегов'³⁰. Русские факты как будто лучше объясняют первое из двух значений якутского слова, которое, по всей видимости, представляет собой искаженное (по мотивам табу?) якут. *igipii* (*igipä*, *igipri*) 'близнецы, двойники' (< монг.³¹, ср. п.-монг. *ikire* 'близнецы, двойня').

Забайкал. *ивáхи* (мн.ч.; ед. *ивáха*) 'небольшие столбики, на которых держится сруб дома, амбара, вообще деревянной бревенчатой постройки' (Элиасов, 139). С учетом возможной субституции -в- < -л- (ср. хотя бы рус. *Ковыма*, *ковымский* [= *Колыма*, *колымский*] в сибирских памятниках XVII-XVIII вв.³²), данное слово представляется возможным объяснить из якут. (среднеколымский говор) *ылах* 'стояк лабаза'³³ ~ якут. *ылах* 'поперечные скрепы, вязки у саней, перекладины между копыльями, тележная ось, перекладины, скрепы, поддерживающие гроб' (? < эвенк.; ср. эвенк. *илак* 'вязка, скрепа [талынок, употребляемый для скрепления копыльев нарт]' ~ эвенк. *или-* 'драть лыко, кору' и проч.³⁴).

Забайкал. *хайлáк* 'ссылный', 'незнакомый человек' (Элиасов, 436) < якут. *хэйлэ́х* 'пленный, арестант, каторжник' (~ якут. *хэй-* 'запирать, заточать' и проч.³⁵) > колым. *хайлáх* 'ссылный поселенец' (Богораз, 150) (ср. Фасмер IV, 216: «неясно»).

Естественно предположить, что с севера или северо-востока в Забайкалье могли перемещаться не только заимствованные слова, факт перемещения которых контролируется этимологией (ср. ительм. > камч. => забайкал. и проч.), но и слова другого происхождения. Такая возможность, однако, является труднодоказуемой.

Не исключено, например, что откуда-то с севера или северо-востока в Забайкалье пришло слово *на́берэ*, *на́бери* 'собачья упряжка', 'один перегон на собаках' (Элиасов, 283), ср. колым. *побэ́рд* 'передышка собачьей езды', 'мера расстояния в 10—15 верст' (Богораз, 108—109), камч. *поби́рдо* 'полудневный переезд' (Камчат. словарь, 123). Этимологически первичной, несомненно, является колымская форма, позволяющая легко объяснить рассматриваемое слово как производное от *побэ́рдовать* 'сделать роздых

в езде' (Богораз, 109), ср., далее, сиб. *бёрдовать* то же (Филин, 2, 246), рус. диал. *бёрдить* 'трусить', 'отказаться от выполнения слова' и проч. (Филин 2, 243) < (?) праслав. **brditi* (см. ЭССЯ 3, 164). Аналогичным образом, по-видимому, обстоит дело с забайкал. *прүдило* 'утолщенная часть наконечника посоха' (Элиасов, 339), ср. камч. *прудило* 'палка с острым наконечником для остановки нарты' (Даль² 3, 529) — колым. *прудило* то же (Богораз, 121), от глагола *прүдить* 'тормозить собачью нарту' (Богораз, 121) < **prqđiti*.

Аналогичное предположение может быть сделано относительно забайкал. *шивер* 'мелководный каменистый участок реки с быстрым течением' (см. подробнее Элиасов, 462) и иркут. *шиверá*, *шевырá* то же (Иркут. словарь III, 134—135), ср. колым. *шиверá* (Богораз, 159), камч. *шиверá* (Камчат. словарь, 191—192), сиб. *шивера* (Даль², 4, 632) в том же значении³⁶ (< *ши-вер-*, к **sr̥r̥eti* 'кипеть' [ср. иначе Фасмер IV, 436], ср. сиб. *вы-вер* 'водоворот'³⁷). Однако уверенности в этом (как и во многих других случаях) нет.

Не лишен интереса тот факт, что некоторые из приведенных выше лексических изоглосс, связывающих русские говоры чукотско-камчатского региона и Забайкалья как бы «подстраиваются» к изоглоссам, связывающим чукотско-камчатские языки, с одной стороны, и тунгусо-маньчжурские (в частности, южные—приамурско-сахалинского ареала), с другой, оказываясь поздней, вторичной филиацией этих последних изоглосс. Речь идет о многочисленных соответствиях типа чук., коряк. *кэ́такэ́т* 'кета' (с обычной редупликацией) ~ эвенк. *кэ́та*, эвен. *кэ́та* (рус. *кэ́та* < эвенк. плн эвен.), ороч. *киата*, улч. *кэ́та*, нан. *кэ́та* 'дохлый (о лососевых)'³⁸. Сюда относится, помимо прочего, и соответствие ительм. *ав'йт* 'каменный скребок', коряк. *ав'ы́т* 'кремневый скребок' ~ эвенк., негидальск. *й*, эвен. *ө* и др. 'скребок для соскабливания мездры'³⁹. Представляется, что здесь же может быть приведено соответствие ительм. *а'уичл* 'утка-морянка' (-чл ительменского слова, видимо, диминутивный суффикс) ~ ороч. *аууа*, удэйск. *аууга*, орок. *ав'у́га* ~ *а'у́га*, *а'у́га* то же⁴⁰, ср. еще нивх. *ауук* 'разновидность утки'⁴¹ (тунгусо-маньчжурского происхождения), а также айн. *аанга* 'морянка' (в записях С. П. Краменинникова, наряду с ительм. *ааныч* и др., см. выше). Особый случай представляет ительм. *марек* 'острога', которое, возможно, следует сопоставить с нивх. *марих* 'поворотный крюк для лова рыбы'⁴², ср. еще айн. *маре*, *мари* 'палка с крюком для ловли рыбы'⁴³.

Не исключено, что высказанное соображение в некоторых случаях может способствовать конкретной этимологизации русских енисейских слов как таковых. Представленные в русском камчатском наречии выкрики-команды для управления собачьей упряжкой, по-видимому, идут из ительменского (по крайней мере, отчасти), ср. камч. *кал-кал* 'команда направо при езде на собаках' (Камчат. словарь, 74) < ительм. *кал-кал* то же⁴⁴; камч. *хуг*, *хуга*, *хуи* 'команды налево при езде на собаках' (Камчат. словарь,

183—184) < ительм. *xugi-xugi* то же⁴⁵. Вполне вероятно, что из ительменского происходит и такое слово, как камч. *на-на* 'команда для остановки собак' (Камчат. словарь, 107), ср. еще камч. *нэ-нэ* то же (Камчат. словарь, 113), хотя ительменский источник данных слов в литературе нам не встречался. Рассматриваемые слова представляется возможным сопоставить с негидальск. *на-на* 'стой (окрик собачьей упряжке)'⁴⁶. Точно таким же образом можно сопоставить камч. *кей-кей* 'окрик для понукания собак' (Камчат. словарь, 76) и негидальск. *кај*, ульч. *кај-кај*, орок. *кай-кай* 'окрик собакам при перемене направления (направо)', нан. *кај* 'команда собакам при езде на нарте'⁴⁷. Здесь же следует упомянуть и такие факты, как камч. *каюра* 'погонщик собак на севере', колым. *каюр* то же и верхоян. *каюр* 'прудило, палка с железным наконечником для торможения нарты' (Филин, 13, 155). Данные слова, несомненно, нужно отделить от ряда фонетически идентичных или близких фактов, ср. перм., урал., вят. *каюр* 'усердный, трудолюбивый человек' и др. (Филин 13, 155). Рус. *каюр* 'погонщик собак', 'прудило' (форма *каюра*, видимо, вторична)⁴⁸, следует сблизить с негидальск., орок. *каюр* 'погонщик собак', орок. *каури*, ульч. *қаури*, нан. *қаорй* 'палка для торможения нарты' (ср. нан. *каорй*- 'вывернуть', 'работать шестом, рычагом. тормозить нарту остолом'⁴⁹).

Примечания

- ¹ Ительменское слово см.: Володин А. П. Ительменский язык. Л., 1976, 28, 62.
- ² Молл Т. А. Корякско-русский словарь. Л., 1960, 9.
- ³ Здесь и далее прачукотско-корякские реконструкции приводятся по: Муравьева И. А. Сравнительный словарь морфем чукотского, корякского и алюторского языков (рукопись). Автор пользуется случаем выразить И. А. Муравьевой признательность за предоставленную ему возможность воспользоваться этим трудом.
- ⁴ Аликин А. Е. Тунгусо-маньчжурские заимствования в русских говорах Сибири. I. — В кн.: Лексика тунгусо-маньчжурских языков Сибири. Новосибирск, 1985, 55—56.
- ⁵ Афанасьев П. С., Воронкин М. С., Алексеев М. Л. Диалектологический словарь якутского языка. Якутск, 1976, 37 (далее: Диалектологический словарь. . .).
- ⁶ Крашенинников С. П. Описание земли Камчатки. М.; Л., 1949, 330, 337, 359, 570—571, 532, 431.
- ⁷ Сообщение Н. К. Старковой.
- ⁸ Володин А. П. Указ. соч., 75. Ср. чук. *чорук* 'таскать рыбу, багрить' < прачук.-кор. **сэги* то же.
- ⁹ Богораз В. Г. Чукчи. Л., II, 1939, 134.
- ¹⁰ Крашенинников С. П. Указ. соч., 695—696.
- ¹¹ Там же, 705, 376—377.
- ¹² Богораз В. Г. Указ. соч., 134.
- ¹³ Крашенинников С. П. Указ. соч., 329.
- ¹⁴ Молл Т. А., Инэнликэй П. И. Чукотско-русский словарь. Л., 1957, 60.
- ¹⁵ Богораз В. Г. Луораветланско-русский словарь. Л., 1937, 80.
- ¹⁶ Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков. Л., II, 1977, 317 (Далее: Сравнительный словарь. . .).
- ¹⁷ Ительменское слово см.: Старкова П. К. Ительмены. Материальная культура. XVIII—60-е гг. XX вв. М., 1976, 159.

- 18 Крашенинников С. П. Указ. соч., 730.
 19 Молл Т. А. Указ. соч., 97.
 20 Молл Т. А., Инэнликэй П. И. Указ. соч., 139.
 21 Ср. еще ительм. *укэн'л* 'дождевик' (см. это слово: Старкова Н. К. Указ. соч., 161).
 22 Молл Т. А. Указ. соч., 105.
 23 Молл Т. А., Инэнликэй П. И. Указ. соч., 149.
 24 Сообщение А. П. Володина.
 25 Молл Т. А. Указ. соч., 98.
 26 Сравнительный словарь. . . II, 375.
 27 Диалектологический словарь. . . , 294.
 28 Пекарский Э. К. Словарь якутского языка. Л., 1959, III, 3310—3311. См. еще: Аникин А. Е. Из этимологических наблюдений над тюркизмами в русских говорах Сибири. I. — Диалектология и ареальная лингвистика тюркских языков Сибири. Новосибирск, 1986, 30.
 29 Пекарский Э. К. Указ. соч., I, 903 (примечание).
 30 См. подробнее там же.
 31 Рассадин В. И. Монголо-бурятские заимствования в сибирских тюркских языках. М., 1980, 68.
 32 См.: Открытия русских землепроходцев и полярных мореходов XVII века на Северо-Востоке Азии. Сборник документов. Составила Орлова Н. С. М., 1951, 126 и др.
 33 Диалектологический словарь. . . , 311.
 34 Сравнительный словарь. . . , I, 305.
 35 Пекарский Э. К. Указ. соч., III, 3231, с указанием дальнейших связей якутского слова.
 36 Ср. еще рус. *Зашиверск* — название первого русского поселения на Индигирке (основано в 1638 или 1639 г.), ниже «роковых» порогов у Момских гор (см.: Биркенгоф Л. А. Потомки землепроходцев. М., 1972. Изд. 2-е, 15).
 37 Ср.: «. . . на порогах и на *выераз*. . . судовые снасти все избилися. . .» (бассейн Енисея, 1646 г.; см.: Открытия русских землепроходцев. . . , 146).
 38 О подобных соответствиях см.: Бурьякин А. А. Древнейшие субстратные и адстратные компоненты в лексике тунгусо-маньчжурских языков. — В кн.: Лингвистическая реконструкция и древнейшая история востока. Тезисы докладов конференции, М., I, 1984, 20—22.
 39 Там же.
 40 Тунгусо-маньчжурские факты см.: Сравнительный словарь. . . I, 10.
 41 Таксами Ч. М., Савасьева В. Н. Нивхско-русский словарь. М., 1970, 37.
 42 Крейнович Е. А. Нивхгу. Л., 1973, 121—122; 380, 388, 477.
 43 Смоляк А. В. О взаимных культурных влияниях народов Сахалина и некоторых проблемах этногенеза. — В кн.: Этногенез и этническая история народов Севера. М., 1975, 70, 73—74.
 44 Старкова Н. К. Указ. соч., 157.
 45 Старкова Н. К. Указ. соч., 157. К русским фактам следует присоединить также камч. *гуча* 'влево, налево (окрик на собак в упряжке)' (Филин, 7, 250), где -ч- следует исправить на -г- (**гуга*), см.: Аникин А. Е. Этимология и «Словарь русских говоров Сибири» I. — В кн.: Вариантные соотношения в лексике. Новосибирск, 1986, 77.
 46 Сравнительный словарь. . . , I, 573.
 47 Сравнительный словарь. . . , I, 361. Ср. еще нивх. *q'aj-q'aj* 'вправо (окрик погонщика собак)', см.: Крейнович Е. А. Гиляцко-тунгусо-маньчжурские языковые параллели. — В кн.: Доклады и сообщения Института языкознания АН СССР, 8, 1955, 164.
 48 Ошибочными являются формы *кагора* 'тягловое животное (собака, олень, лошадь) в санной упряжке', *кагорщик* 'погонщик' (Филин, 12, 29); следует читать *каюра*, *каюрщик*, см.: Аникин А. Е. Этимология и «Словарь. . .», с. 78 (см. еще: Фасмер, II, 155).
 49 Сравнительный словарь. . . I, 395. Ср. еще нивх. *q'auri*, *q'aur* 'тормоз', см.: Крейнович Е. А. Указ. соч., 163.